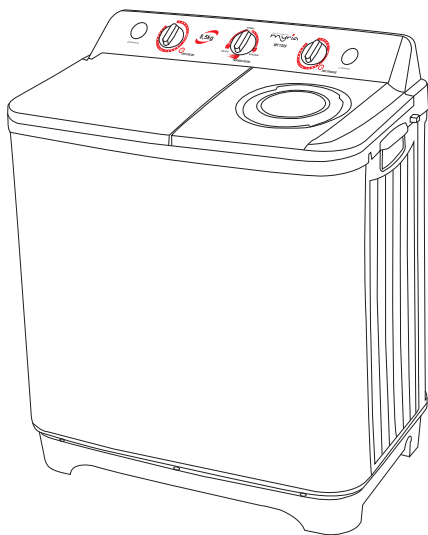




MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFEE SEMIAUTOMATĂ

MANUAL DE UTILIZARE



- * Vă mulțumim foarte mult pentru achiziționarea acestei serii de produse.
- * Deshidratarea îmbrăcăminte din lână este strict interzisă.
- * Citiți cu atenție acest manual înainte de a începe să folosiți mașina de spălat și păstrați-l în mod corespunzător.



Complet Electro Serv S.A.

- Voluntari-Şos. Bucureşti Nord, 10 Global City Business Park, Corp 011, et. 10
- Telefon relatii clienti: 0374168303
- email: office@ces.nt.ro
- website: www.myria.ro

DECLARATIE DE CONFORMITATE 2018/WM596

Noi, Complet Electro Serv S.A., Voluntari- Şos. Bucureşti Nord, 10 Global City Business Park, Corp 011, et. 10, in calitate de detinator si importator al brandului MYRIA, marca inregistrata numarul 069058, confirmam ca obiectul declaratiei:

Tip Produs	Brand	Model	Caracteristici
Masina de spalat semiautomata	Myria	MY1509	8,5 kg, 2 cuve

descriu mai sus, este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene:

2014/30/EU – Compatibilitate electromagnetica

2014/35/EU – referitoare la echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

2011/65/EU-RoHS

si standardele Europene:

Categorie	Tip Produs	Standarde aplicate
EMC	Masina de spalat semiautomata	EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Safety	Masina de spalat semiautomata	EN 60335-1:2012 +A11:2014 EN 60335-2-7:2010 +A11:2013 +A1:2013 EN 60335-2-4:2010 +A1:2015 EN 62233:2008
RoHS	Masina de spalat semiautomata	IEC 62321:2013

Prezenta declaratie de conformitate este emisă pe propria răspundere a producătorului.

Locul si data emiterii declaratiei Bucuresti, 08-03-2018

Cristian Camara
Executive manager



Bucuresti
08-03-2018

CUPRINS

Înainte de utilizarea aparatului	Pag.
Prezentarea componentelor	1
Atenționări	2
Utilizarea	
Proceduri de spălare	3-4
Curățarea	5-6
Depanarea	7

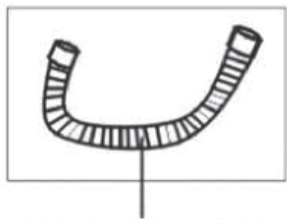
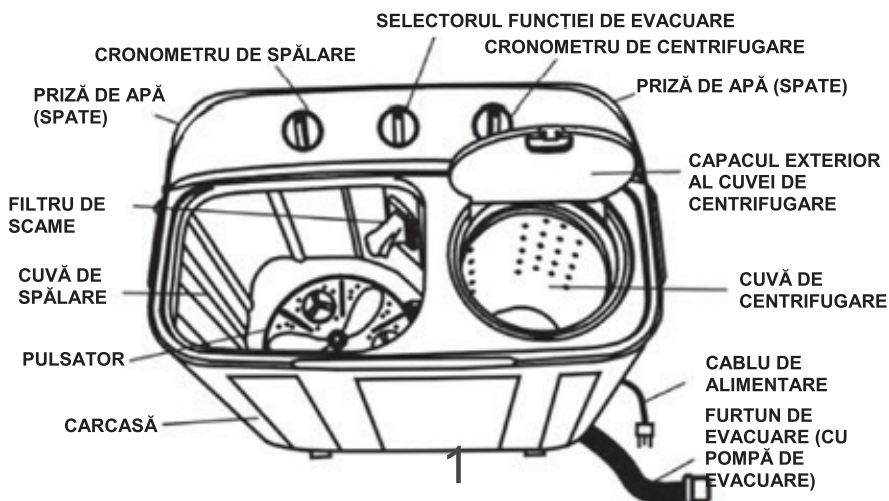
Observații:

1. Dacă descoperiți deteriorări ale cablului de alimentare, nu continuați să-l utilizați, pentru a preveni producerea fenomenelor de pierdere electrică.
2. Pentru a evita pericolele, mentenanța trebuie realizată de departamentul specializat sau de personalul similar, angajat cu normă întreagă de către fabrică sau trebuie înlocuit. Pentru a descărca echipamentul, clientul nu îl poate dezasambla fără autorizare.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI

PREZENTAREA COMPONENTELOR

IDENTIFICAREA COMPONENTELOR













FURTUN DE ADMISIE APĂ



CAPAC DE SIGURANȚĂ

ATENȚIONĂRI

<p>În cazul în care ștecărul cablului de alimentare este deteriorat, utilizatorul nu trebuie să încerce să îl repare fără a avea cunoștințe tehnice. Consultați un expert sau contactați un tehnician calificat.</p> 	<p>Nu conectați alte aparate electrice la priza la care conectați mașina de spălat. Nu folosiți surse neautorizate. Mențineți releta curată.</p> 
<p>Nu lăsați copiii să se joace lângă mașina de spălat.</p> 	<p>Nu introduceți mâinile în cuvă în timpul funcționării.</p> 
<p>Țineți mașina departe de aparatele care generează căldură. Evitați lumina directă a soarelui.</p> 	<p>Nu așezați mașina în baie. Acest lucru poate deteriora izolația electrică și poate determina ruginirea carcasei.</p> 
<p>Nu așezați obiecte grele sau fierbinți deasupra mașinii.</p> 	<p>Nu spălați hainele impermeabile, cum ar fi pelerinele. În curva de centrifugare pot apărea vibrații anormale.</p> 
<p>Nu spălați îmbrăcămintea îmbibată în benzină sau în solvenți organici.</p> 	<p>Așezați mașina pe o suprafață plană și robustă.</p> 

Acest aparat nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a aparatului.

PROCEDURILE DE SPĂLARE

A) Spălarea

1) Priză de apă

Aduceți maneta în poziția dorită.

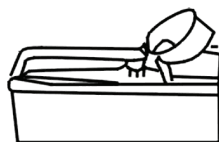
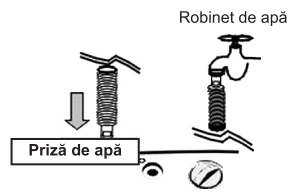
- 2) Adăugați apă și detergent dizolvat. Lăsați apa să ajungă la nivelul dorit. Setați mașina pentru a amesteca detergentul în mod uniform prin rotirea butonului funcției de spălare.

3) Introduceți rufele.

- 4) Selectați durata ciclului de spălare conform greutateii rufelor.

- 5) Selectați tipul spălării (Normal/Puternic) conform greutateii rufelor.

- 6) După fiecare spălare, setați Selectorul de program la Evacuare.



B) Centrifugare intermediară (Clătire/Uscare)

- 1) Scoateți rufele din cuva de spălare și introduceți-le în cuva de centrifugare.

- 2) Centrifugați pentru a elimina detergentul dizolvat.

- 3) Aranjați rufele uniform în cuva de centrifugare fără a le stivui. O cuvă de centrifugare neechilibrată poate determina vibrații și zgomote anormale.

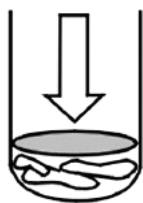
- 4) Apăsăți rufele ferm și așezați capacul de siguranță deasupra acestora.

- 5) Pentru a le clăti, închideți capacul exterior al cuvei de centrifugare și lăsați-le să se amestece timp de 1 minut.





Așezați capacul de siguranță



Apăsați ferm



Nu așezați capacul strâmb

3) Înmuiere și clătire

- i) Așezați rufele în cuva de spălare și selectați ciclul de spălare adecvat.
- ii) Selectați nivelul apei (Alegeți nivelul apei conform cantității rufelor).
- iii) Clătirea: Setați cronometrul între 0-5 minute pentru a le clăti.

4) Centrifugare și uscare

- i) Așezați rufele uniform în cuva de centrifugare fără a așeza capacul strâmb. O cuvă de centrifugare neechilibrată poate determina vibrații și zgomote anormale.
- ii) Apăsați rufele ferm și așezați capacul de siguranță deasupra acestora.
- iii) Selectați durata de centrifugare adecvată conform cantității de rufe.
(Exemplu: 1 minut, 3 minute sau 5 minute)

Notă:

* O cuvă de centrifugare neechilibrată poate determina vibrații sau zgomote anormale.

Dacă se întâmplă acest lucru, deschideți capacul interior și cel exterior al cuvei de centrifugare și rearanjați în mod constant rufele, apoi continuați din nou operațiunea de centrifugare.

CURĂȚAREA

Vă rugăm să deconectați ștecărul de la priză înainte de curățare.

În filtrul deversor și în filtrul de scame vor rămâne scame după fiecare utilizare. Aceste filtre trebuie să fie curățate frecvent pentru a menține performanța mașinii.

Curățarea mașinii

* Curățați mașina cu o cârpă umedă, moale.

* Nu pulverizați apă direct pe mașină.

* Dacă mașina este prea murdară, folosiți detergent neutru (pH 7) pentru a o curăța.

* Nu folosiți detergenți pe bază de petrol pentru a curăța mașina. Veți afecta aspectul acesteia.



(A) Curățarea filtrului deversor

• Curățați filtrul deversor cel puțin o dată la două luni.

1) Demontarea filtrului deversor

Strângeți de clema flexibilă de fixare și trageți-o cu grijă din mașină, conform diagramei.

2) Demontarea burdufului

Demontați partea superioară a țevii filtrului deversor.

3) Curățarea filtrului deversor

Curățați bine filtrul sub jetul de apă.

4) Instalarea filtrului deversor

* Introduceți placa de ancorare inferioară a capacului de supapă.

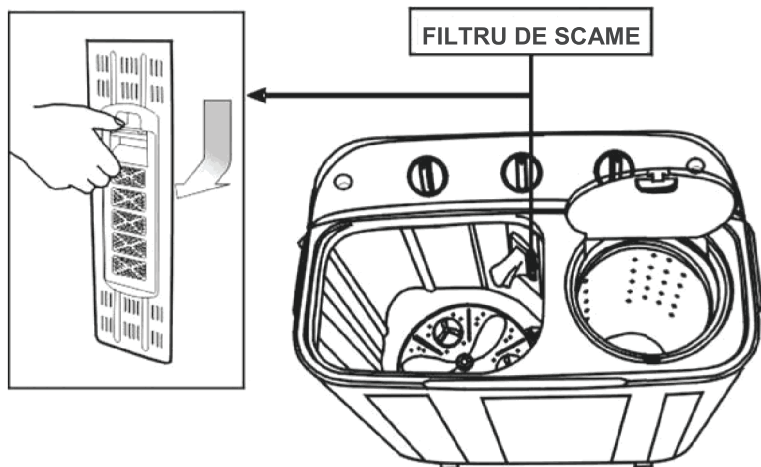
* Apăsăți partea superioară a fantei, conform diagramei.

* Prindeți-l în partea stângă sus.

(B) Curățarea filtrului de scame

- * Filtrul de scame trebuie să fie utilizat în timpul fiecărei spălări.
- * Filtrul de scame trebuie să fie curățat imediat după fiecare utilizare.

- 1) Demontarea filtrului de scame
Apucați cadrul filtrului conform imaginii, apăsați ușor în jos și trageți-l din cadru.
- 2) Curățarea filtrului
Spălați filtrul în timp ce este încă ud. Spălați doar cu apă. După spălare, uscați-l. Evitați uscarea la lumina directă a soarelui.
- 3) Instalarea filtrului
Introduceți partea inferioară a cadrului filtrului în fantă și apoi apăsați ușor filtrul.



- Notă: Selectorul nivelului de apă nu a fost inclus în acest model.

DEPANAREA

Înainte de a contacta un tehnician sau de a trimite mașina la reparat, verificați aceste liste de depanare.

- Nu încercați să reparați mașina.

Fenomen	Cauze posibile
Mașina nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> * Este o pană de curent? * Este cablul de alimentare conectat la priză? * Este cablul blocat cu un anumit obiect?
Nu se produce evacuarea apei.	<ul style="list-style-type: none"> * s-a coborât furtunul de evacuare? * s-a răsucit furtunul de evacuare? * este blocat furtunul de evacuare? * sunt rufe agățate în cuva de centrifugare?
Zgomote anormale în timpul spălării	<ul style="list-style-type: none"> * există obiecte libere în cuva de spălare?
Cantitate de apă mică în cuva de spălare	<ul style="list-style-type: none"> * este burduful filtrului deversor instalat corect?
Există zgomote anormale și vibrații violente în timpul centrifugării	<ul style="list-style-type: none"> * Este mașina așezată pe o suprafață plană și robustă? * a fost introdus capacul de siguranță în cuva de centrifugare? * sunt rufe agățate în cuva de centrifugare? * sunt prea multe rufe în cuva de centrifugare?

Note

- * Acest aparat nu este destinat persoanelor (inclusiv copiilor) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de utilizare a aparatului.
- * Copiii vor fi supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- * Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârstă de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau pregătite în vederea utilizării aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg riscurile asociate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu vor fi realizate de către copii nesupravegheați.
- * **AVERTISMENT:** Copiii cu vârste mai mici de 8 ani vor fi ținuti la distanță dacă nu pot fi supravegheați în permanență.
- * Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuată de copii sub 8 ani sau fără supraveghere.
- * În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, unitatea service sau de persoane calificate, pentru a evita pericolele.
- * În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către personalul producătorului sau departamentul de întreținere sau personalul angajat cu normă întreagă, pentru a evita pericolele.
- * Se vor folosi noile furtunuri furnizate împreună cu aparatul, iar vechile furtunuri nu ar trebui refolosite.

Vă mulțumim că ați ales să cumpărați mașina noastră de spălat!

Comunicați-ne problemele pe care le întâmpinați în timpul utilizării acesteia și, de asemenea, sugestiile dumneavoastră de îmbunătățire.

RECICLAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE SI ELECTRONICE UZATE



Acest simbol prezent pe produs sau pe ambalaj semnifică faptul că produsul respectiv nu trebuie tratat ca un deșeu menajer obișnuit. Nu aruncați aparatul la gunoiul menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci duceți-l la un centru de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel veți ajuta la protejarea mediului înconjurător și veți putea împiedica eventualele consecințe negative pe care le-ar avea asupra mediului și sănătății umane.

Pentru a afla adresa celui mai apropiat centru de colectare:

Contactați autoritățile locale;

Accesați pagina de internet: www.mmediu.ro

Solicitați informații suplimentare la magazinul de unde ați achiziționat produsul



Acest aparat este conform cu standardele Europene de securitate și conformitate electromagnetice

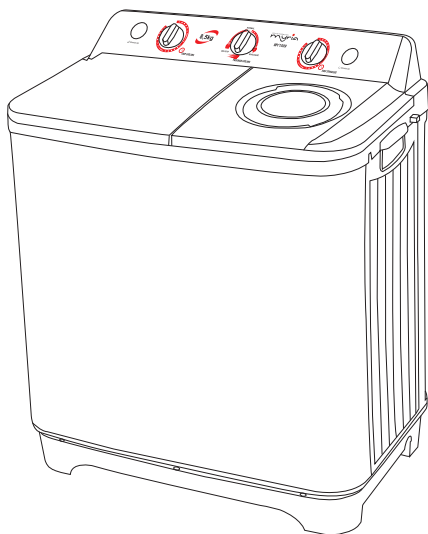
RoHS

Acest produs nu conține materiale periculoase pentru mediul înconjurător (plumb, mercur, cadmiu, crom hexavalent și agenți inflamabili bromurați: PBB și PBDE).



TWIN TUB WASHING MACHINE

OPERATING INSTRUCTION MANUAL



- * Very appreciate your purchasing this series of products.
- * Woolen clothes dehydration is strictly prohibited.
- * Please read this manual carefully before starting to operate the machine and keep it properly.

CONTENTS

	Page
Before Using The Machine	
Introduction To Parts	1
Point Of Attention	2
In Operation	
Washing Procedures	3-4
Cleaning	5-6
Troubleshooting	7

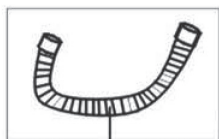
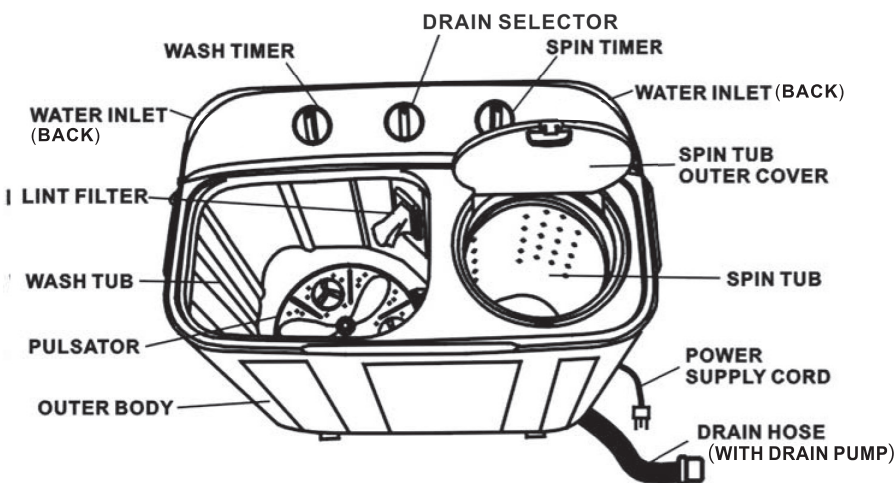
Notices:

- 1.If discover the power cable appears a damage problem, in order to prevent take place electric leakage phenomenon please don't continue to use.
- 2.For avoiding dangerous,it have to be maintained by professional department or similar full-time personnel by the manufactory or take it to replace.The customer can not dismantle to unload without authorization.

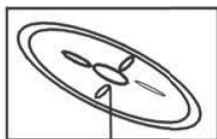
BEFORE USING THE MACHINE

INTRODUCTION TO PARTS

PARTS IDENTIFICATION













WATER INLET HOSE



SAFETY COVER

POINT OF ATTENTION

<p>In case the plug of the power supply cord is damaged, user should not attempt to fix it without electrical knowledge. Seek advice from an expert or contact a qualified technician.</p> 	<p>Do not share one power outlet with other electrical appliances. Do not use unappointed power source. Keep the plug strip clean.</p> 
<p>Forbid children from playing near the machine.</p> 	<p>Never put hands into the tub while it is operating.</p> 
<p>Keep machine away from heat-generating equipment. Avoid from direct sunlight.</p> 	<p>Do not place the machine in the bathroom. Such action may damage the electrical insulation and cause body-rust.</p> 
<p>Do not put heavy or hot things on top of the machine.</p> 	<p>Do not wash waterproof clothes such as rain-coat. Abnormal vibration may occur in the spin tub.</p> 
<p>Do not wash laundry soaked with petrol or organic solvents.</p> 	<p>Place machine on a flat and solid ground.</p> 

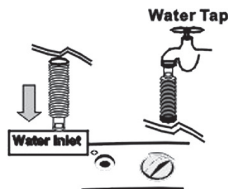
The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

WASHING PROCESSES

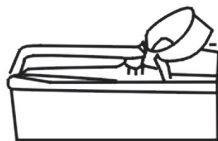
A) Washing

1) Water Inlet

Select the water lever to the desired position.



- ### 2) Add in water and dissolved detergent. Allow the water to reach the expected level. Operate the machine to stir the detergent evenly by turning the Wash Knob.



3) Put in laundry.

4) Select wash duration according to the laundry weight.

5) Select wash type (Normal/Stronger) according to the laundry weight.

6) After each wash, set the Program Selector to Drain.



B) Intermediate -Spin (To Rinse/Dry)

- ### 1) Remove the laundry from the Wash Tub and put into the Spin Tub.

2) Spin to remove dissolved detergent.



- #### a) Arrange laundry uniformly in the Spin Tub without stacking lopsidedly.

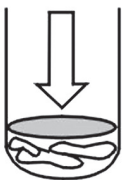
An unbalanced Spin Tub may cause abnormal vibration and noise.

- #### b) Press the laundry down firmly and place the Safety Cover over them.

- #### c) To rinse, close the Spin Tub Outer Cover and allow to spin for 1 minute.



To Place Safety Cover



Press down firmly



Do not tack the laundry lopsidedly

3) Soak-Rinse

- i) Place the laundry into the Wash Tub and select suitable wash type.
- ii) Select the water level (Choose the water level according to the laundry quantity).
- iii) Rinse : Set the timer between 0 - 5 minutes to rinse.

4) Dry-Spin

- i) Arrange laundry uniformly in the Spin Tub without stacking lopsidedly.
An unbalanced Spin Tub may cause abnormal vibration and noise.
- ii) Press the laundry down firmly and place the Safety Cover over them.
- iii) Select suitable spin duration according to the laundry quantity.
(Example: 1 minute, 3 minutes or 5 minutes)

Note:

*An unbalanced spin tub may cause abnormal vibration or noise.
If such accident occurs, open spin tub Inner and outer covers, and rearrange the laundry regularly, then continue the spin operation again.

CLEANING

Please unplug the power supply cord before clean-up.

There will be lint left behind in the Overflow Filter and the Lint Filter after each use.

These filters need to be cleaned frequently to maintain its top performance.

Machine Cleanliness

- * Clean the machine with a soft damp cloth.
- * Do not spray water directly onto the machine.
- * If the machine is too dirty, use neutral detergent (pH7) to clean.
- * Do not use petroleum-based detergent to clean the machine.
It will spoil its appearance.



(A) Cleaning of the Overflow Filter

- * Please clean the Overflow Filter at least once in 2 months.

1) Dismantling of the Overflow Filter

Pinch the flexible-fastening claw and pull it gently away from the machine as shown in the diagram.

2) Dismantling the Bellows

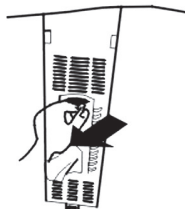
Dismantle the top part of the Overflow Filter pipe.

3) Cleaning the Overflow Filter

Clean the filter thoroughly under running water.

4) Installing the Overflow Filter

- * Insert the bottom Valve Cover Tie Plate.
- * Press the top part of the slot as shown in the diagram.
- * Hook-up at the left top.



(B) Cleaning the lint filter

- The lint filter must be used during each time of washing.
- The lint filter must be cleaned immediately each time after use.

1) Dismantling the lint filter

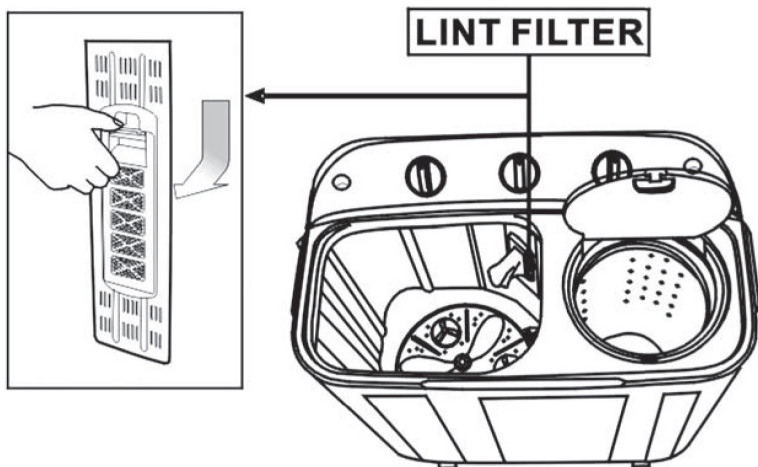
Hold the filter frame as shown in picture , gently press downward and pull off from the filter frame.

2) Cleaning the filter

Wash the filter while it is still wet. Wash only with plain water. After wash , dry it. Avoid from drying under direct sunlight .

3) Installing the filter

Insert the bottom part of the filter frame into the slot, and then gently push the filter in place.



* **Note:** Water level selector was not included with this particular model.

TROUBLESHOOTING

Before you call for a technician or send the machine for repair, please check from this troubleshooting lists.

* Do not attempt to repair the machine by yourself .

Phenomena	Possible Causes
The Machine Does Not Work.	<ul style="list-style-type: none">* Is the power cut?* Is the power supply cord connected to a power outlet?* Is the power tangled with something?
Unable To Drain.	<ul style="list-style-type: none">* has the drain hose been lowered?*Is the drain hose kinked?*Is the drain hose blocked*are there any clothes dangling on the spin tub?
Abnormal Sound During Wash	<ul style="list-style-type: none">* are there any loose articles in the wash tub?
Reduced Water In The Wash Tub.	<ul style="list-style-type: none">*are the overflow filter bellows being correctly installed?
There Is Abnormal Sound And Violent Vibration During Spin	<ul style="list-style-type: none">*Is the machine being placed on a flat and solid ground?*has the safety cover been put into the spin tub?*are there any clothes dangling on the spin tub?*are there too many laundry in the spin tub?

Notes

- * This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- * Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- * If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similiary qualified persons in order to avoid a hazard.
- * If power cord is damaged, it must be replaced by personnel from the manufacturer or its maintenance department or similar full-time personnel for fear of danger.
- * The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.

**Thank you for using our washing machine.
Please tell us troubles during using it and also your
suggestions for improvement.**